

TXR ID

TECHNICAL MANUAL



Rev.

TEXA

ESPAÑOL.....5

INDICE

1	REVISION DEL MANUAL.....	5
2	PREMISA.....	6
3	LEYENDA DE SÍMBOLOS USADOS.....	7
4	REGLAS PARA LA SEGURIDAD.....	9
4.1	Uso previsto.....	9
4.2	Glosario.....	9
4.3	Normas Generales.....	10
4.4	Seguridad del operario.....	11
4.5	Seguridad de la herramienta.....	13
5	FUNCIONAMIENTO DE LOS DISPOSITIVOS RADIO.....	15
6	INFORMACIÓN AMBIENTAL.....	16
7	INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS.....	17
8	TXRiD.....	18
9	DESCRIPCIÓN.....	19
10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	21
11	ALIMENTACION.....	23
11.1	Alimentación por Red Eléctrica.....	23
11.2	Alimentación por batería.....	25
11.2.1	Carga de la batería.....	26
12	ENCENDIDO - APAGADO.....	27
12.1	Encendido.....	28
12.2	Apagado y Suspensión.....	29
12.3	Apagado Forzado.....	30
13	COMUNICACION.....	31
14	PREPARACION PARA EL USO.....	32
15	USO.....	33
16	ACTUALIZACION.....	34
17	ACCESORIOS.....	36
17.1	Impresora.....	36
18	MANTENIMIENTO.....	40
18.1	Sustitución Filtro Aire.....	41

18.2	Sustitución Batería.....	43
18.3	Sustitución Tubo Flexible - Filtro Separador Aceite.....	46
18.4	Limpieza General del Instrumento.....	47
19	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	48
20	INFORMACION LEGAL.....	49

1 REVISION DEL MANUAL

El presente documento representa el manual técnico del producto: TXRiD

Número de Revisión del documento: 02

Fecha de emisión: 07/06/2024

INFORMACIÓN	<i>El presente manual es parte integrante del producto y lo acompaña desde su nacimiento hasta su cesión.</i>
	<i>Leer el presente manual antes de utilizar el producto. Consultar las instrucciones de uso cada vez que el símbolo de peligro se señale en el producto, de forma que se pueda entender cuál es la fuente de peligro, para llevar a cabo las acciones necesarias para eliminar o mitigar dicho peligro.</i>

2 PREMISA

Estimado Cliente,

queremos agradecerle que haya elegido un producto TEXA para su taller.

Estamos seguros de que conseguirá la mayor satisfacción con él y de que le será de gran ayuda en su trabajo.

Le rogamos leer con atención las instrucciones contenidas en este manual y consultarlo cada vez que sea necesario.

La lectura y comprensión de este manual le ayudará a evitar daños a cosas y a personas causados por un uso incorrecto del producto al que se refiere.

TEXA S.p.A. se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin ningún preaviso, todas las modificaciones que crea útiles para mejorar el manual o por exigencias de carácter técnico o comercial.

Este producto está destinado a ser usado por parte de técnicos especializados en el campo de la Automoción, por lo que las informaciones, la lectura y comprensión de este manual no pueden considerarse sustitutivas de una adecuada preparación especializada en este campo que los técnicos deberán haber adquirido precedentemente.

El manual tiene por tanto la finalidad de ilustrar el funcionamiento del producto vendido, no tiene ninguna finalidad formativa para los técnicos, los cuales realizarán las intervenciones bajo su propia responsabilidad, respondiendo exclusivamente de los eventuales daños causados a cosas o a personas por negligencia, imprudencia o incompetencia, no siendo relevante el hecho de que las intervenciones hayan sido realizados utilizando un producto TEXA S.p.A sobre la base de informaciones contenidas en este manual.

Eventuales integraciones del presente manual, útiles para la descripción de nuevas versiones y de nuevas funciones, podrán producirse a través del servicio de envío de boletines técnicos TEXA S.p.A.

Este manual se considera una parte integrante del instrumento al que se refiere y en caso de venta del instrumento, debe entregarse al nuevo propietario, la entrega será a cargo del comprador original.

Está prohibida la reproducción total o parcial de este manual, por cualquier medio, sin la autorización escrita por parte del fabricante.

El manual original es en italiano, los manuales en otros idiomas son una traducción del manual original.

© **copyright and database rights 2024**. El material contenido en esta publicación está protegido por el copyright y derechos sobre la base de datos. Todos los derechos están reservados de acuerdo con la ley y los convenios internacionales.

3 LEYENDA DE SÍMBOLOS USADOS

Algunos de los símbolos representados a continuación podrían no estar presentes en el manual.

	Peligro material tóxico		Peligro rayo láser
	Peligro material explosivo		Peligro baja temperatura - congelación
	Peligro descargas eléctricas		Riesgo genérico
	Peligro campo electromagnético		Obligación de leer las instrucciones
	Peligro material inflamable		Obligación de llevar gafas de protección
	Peligro superficie caliente		Obligación de llevar guantes de protección
	Peligro sustancias corrosivas		Obligación de llevar ropa de protección
	Peligro nivel sonoro superior a 80 dB(A)		Obligación de llevar protección respiratoria
	Riesgo por piezas móviles		Obligación de desconexión de la red eléctrica
	Peligro de aplastamiento manos		Prohibido mojar el dispositivo
	Peligro obstáculo abajo		

	Esto no es un símbolo de seguridad. Señala una situación de peligro que, si no se evita, comporta la muerte o lesiones graves permanentes.
	Esto no es un símbolo de seguridad. Señala una situación de peligro que, si no se evita, comporta la muerte o lesiones graves y permanentes.

 ATENCIÓN	<p>Esto no es un símbolo de seguridad. Señala una situación de peligro que, si no se evita, puede comportar accidentes ligeros.</p>
AVISO	<p>Esto no es un símbolo de seguridad. Señala una situación de peligro que, si no se evita, puede comportar daños materiales.</p>
INFORMACIÓN	<p>Esto no es un símbolo de seguridad. Señala informaciones importantes.</p>

4 REGLAS PARA LA SEGURIDAD

La tecnología usada para el diseño y el control de la producción de los instrumentos **TXRiD** los hace dispositivos simples, fiables y seguros de utilizar.

El personal encargado del uso de los instrumentos tiene la obligación de obedecer las normas generales de seguridad, usar los dispositivos **TXRiD** para su finalidad y realizar su mantenimiento correctamente, tal y como se describe en este manual.

Deben valorarse y ponerse en práctica todas las disposiciones de seguridad emanadas de:

- *Oficina de inspección de trabajo*
- *Asociaciones de categoría.*
- *Constructores de vehículos.*
- *Normas anti-contaminación.*

vigentes en el País de uso del producto.

4.1 Uso previsto

Producto	Uso Previsto
TXRiD	<p>Identificación del tipo y de la pureza de los fluidos refrigerante contenidos en las bombonas y dentro de los sistemas A/C de los vehículos.</p> <p>El sistema de aire acondicionado y climatización del vehículo debe utilizar uno de los siguientes refrigerantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>R1234yf</i> • <i>R134a</i>

4.2 Glosario

Operador: persona cualificada encargada de usar el instrumento.

Instrumento:TXRiD

Fluido: gas refrigerante.

INFORMACIÓN

La definición "operador" no puede y no debe aplicarse a personas menores de edad o a personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de experiencia o del necesario conocimiento.

4.3 Normas Generales



El operador debe haber leído y entendido toda la información y las instrucciones recogidas en la documentación técnica suministrada con el instrumento. Si el operador no es capaz de leer este manual, es responsabilidad del propietario del equipo / empresario / responsable de la seguridad ilustrar el contenido de este documento y formar adecuadamente al operador en lo referente a las instrucciones operativas y las medidas de seguridad para un correcto uso del instrumento.

- *El operador que trabaja en vehículos debe tener un conocimiento y habilitaciones básicas en el campo de la mecánica, automoción, reparaciones de vehículos y de los potenciales peligros o riesgos a los que se pueden exponer durante las operaciones de autodiagnóstico.*
- *El operador debe tener un conocimiento básico del campo de la refrigeración, del sistema de refrigeración, sobre los refrigerantes y los riesgos potenciales que pueden causar los equipos bajo alta presión.*
- *El operador debe estar sobrio y lúcido y no consumir drogas o alcohol ni antes ni durante el uso del instrumento.*
- *El operador debe seguir todas las instrucciones incluidas en la documentación técnica.*
- *El operador debe utilizar dispositivos adecuados de protección individual (DPI) durante todo el tiempo que se use el instrumento.*
- *El operador debe vigilar el equipo durante las diversas fases operativas donde sea posible hacerlo de acuerdo con las medidas de seguridad recogidas a continuación.*
- *El operador debe inspeccionar periódicamente las conexiones eléctricas del instrumento, asegurándose de que estén en buen estado y cambiando inmediatamente cualquier cable dañado.*
- *El operador debe inspeccionar y sustituir periódicamente las partes sujetas a desgaste utilizando exclusivamente piezas de recambio originales o aprobadas por el fabricante.*
- *El operador debe interrumpir inmediatamente el uso del instrumento si surge cualquier anomalía y debe comunicarlo inmediatamente a la asistencia técnica.*
- *Contactar con el propio Revendedor de confianza para operaciones de mantenimiento extraordinarias.*
- *No quitar, dañar o hacer que no se puedan leer las etiquetas y señalizaciones de peligro situadas en el instrumento.*
- *Se ha prohibido al operador efectuar OPERACIONES QUE NO SE LE HAYAN SOLICITADO E INDICADAS EXPRESAMENTE.*
- *El equipo puede utilizarse por niños de edad superior a 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o sin el necesario conocimiento, siempre bajo vigilancia o después de que hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del equipo y a la comprensión de los peligros a esto inherentes.*
- *Los niños no deben jugar con el equipo.*
- *No retirar ni manipular eventuales dispositivos de seguridad con los que esté equipado el instrumento.*
- *La persona que monta el sistema es responsable de la instalación sistemas incorporados al instrumento.*
- *Utilizar exclusivamente piezas de recambio y accesorios aprobados por el fabricante.*

4.4 Seguridad del operario

ADVERTENCIA



El uso y la manipulación de fluido refrigerante puede presentar serios riesgos para la salud.

La inhalación de fluido refrigerante es nociva para la salud. Si el fluido entra en contacto con los ojos puede provocar perturbaciones visuales incluso graves.

Debido a la baja temperatura de ebullición (aproximadamente - 30 °C) del fluido refrigerante, su contacto con la piel puede provocar quemaduras por frío al operador.

Para informaciones sobre los peligros, sobre dispositivos de protección individuales, sobre medidas de primeros auxilios y sobre el almacenamiento consultar la ficha de seguridad que se adjunta con el fluido refrigerante.

Medidas de seguridad:

- *Ponerse adecuados dispositivos de protección individual com gafas, máscaras y guantes que impidan el contacto directo con el fluido.*
- *Poner la máxima atención durante la manipulación del fluido.*
- *Apagar el motor del vehículo y eventuales compresores antes de conectar el instrumento.*

ADVERTENCIA



Algunos fluidos refrigerantes son fácilmente inflamables.

El refrigerante R-1234yf se considera una sustancia inflamable.

Los vapores emitidos por la combustión del fluido pueden generar explosiones.

El uso del instrumento cerca de fuentes de calor puede provocar incendios o explosiones.

Para informaciones sobre los peligros, sobre dispositivos de protección individuales, sobre medidas de primeros auxilios y sobre el almacenamiento consultar la ficha de seguridad que se adjunta con el fluido refrigerante.

Medidas de seguridad:

- *No trabajar cerca de llamas, chispas o superficies candentes.*
- *No efectuar dentificaciones de fluido con presiones superiores o iguales a 16 Bar.*
- *No obstruir de ninguna forma el orificio GAS OUT durante el uso del instrumento.*
- *Poner la máxima atención durante la manipulación del fluido.*

ATENCIÓN



El instrumento ha sido proyectado y realizado de modo que se prevea un uso ergonómico por parte del operador.

Mover inapropiadamente el instrumento puede resultar incómodo y fatigoso y provocar estrés físico al operador.

Medidas de seguridad:

- *Para mover el instrumento utilizar las correspondientes asas con las que está equipado.*

ATENCIÓN



El instrumento ha sido proyectado y realizado para la específica finalidad indicada en el presente Manual.

El instrumento debe utilizarse de acuerdo al presente Manual, a la documentación y a las posteriores instrucciones suministradas por el constructor.

Cualquier uso no conforme a dichas disposiciones expone al operador al riesgo de provocar daños en cosas y/o a personas.

El fabricante no será, por tanto, considerado responsable por eventuales eventos, incluso dañosos, derivados de un uso no conforme del instrumento.

Medidas de seguridad:

- *Utilizar el instrumento exclusivamente de acuerdo a su finalidad.*
- *Utilizar el instrumento exclusivamente de acuerdo a las modalidades descritas en el presente manual.*
- *No utilizar tubos, racores u otros accesorios diversos de los suministrados con el instrumento y/o indicados en el presente manual.*

ATENCIÓN



El instrumento se ha diseñado para ser eléctricamente seguro y funcionar con niveles de tensión de alimentación específicos.

Un uso incauto pueden poner bajo riesgo de shock eléctrico, aunque de baja intensidad, al operador.

Medidas de seguridad:

- *Llevar dispositivos adecuados de protección individual durante todas las fases operativas.*
- *No manejar ni tocar el instrumento ni eventuales accesorios (ej.: cables) con las manos mojadas.*
- *No abrir ni desmontar la herramienta.*

ADVERTENCIA



La corriente utilizada durante las fases operativas genera campos electromagnéticos (EMF) cerca del instrumento.

Aunque de baja intensidad, estos campos podrían interferir con el funcionamiento de prótesis médicas, por ejemplo pacemaker (marcapasos).

Medidas de seguridad:

- *Mantenerse a distancia del instrumento una vez iniciadas las fases operativas.*
- *Si se llevan prótesis médicas (por ejemplo pacemaker (marcapasos)), consultar con el propio médico sobre si es oportuno o no usar el instrumento o estar cerca del mismo.*

4.5 Seguridad de la herramienta

AVISO



El instrumento se ha diseñado para usarse en condiciones ambientales específicas..

El uso del instrumento en ambientes con valores de temperatura y humedad distintas a las especificadas podría afectar a su rendimiento y eficacia.

Medidas de seguridad:

- *Ponga la herramienta en un lugar seco.*
- *No exponer el instrumento a fuentes de calor ni usarlo cerca de las mismas.*
- *Colocar el instrumento en una superficie horizontal y estable.*
- *No exponer el instrumento a la lluvia o a chorros de agua.*
- *No use químicos corrosivos, disolventes ni detergentes agresivos para limpiar la herramienta.*
- *Volver a colocar siempre el instrumento después del uso.*

AVISO



El instrumento se ha diseñado para ser mecánicamente resistente y adecuado para usarse en el taller.

La falta de cuidado en su uso y los esfuerzos mecánicos excesivos podrían afectar a su eficiencia.

Medidas de seguridad:

- *Evitar caídas, sacudidas o golpes con el instrumento.*
- *No apoyar el instrumento en partes calientes del vehículo.*
- *No apoyar objetos sobre los cables ni doblarlos jamás en ángulo recto*
- *No realizar ningún tipo de intervención que pueda dañar el instrumento.*
- *No abrir ni desmontar la herramienta.*
- *Para mover el instrumento utilizar las correspondientes asas con las que está equipado.*

AVISO



El instrumento se ha diseñado para ser eléctricamente seguro y funcionar con niveles de tensión de alimentación específicos.

El incumplimiento de las especificaciones referentes a la alimentación podría afectar a la eficiencia del instrumento.

El alimentador en dotación puede sobrecalentarse durante la carga de la batería.

Medidas de seguridad:

- *No mojar el instrumento con agua u otros líquidos.*
- *La conexión para la alimentación del instrumento debe producirse según las modalidades indicadas en el presente manual.*
- *No use nunca baterías externas para alimentar la herramienta.*
- *Desconectar el alimentador en caso de sobrecalentamiento y dejarlo enfriar entre una carga y otra.*

- *Llevar los dispositivos de protección individual más adecuados para evitar la electricidad estática.*

ATENCIÓN



El uso del instrumento no conforme a lo indicado en el presente manual puede alterar sus características técnicas y de seguridad de fabricación.

La eventual contaminación con fluidos refrigerantes diversos de los indicados en el presente manual, puede causar graves daños en el sistema de climatización del vehículo y en el propio instrumento.

Medidas de seguridad:

- *Atenerse minuciosamente a lo indicado en la documentación técnica*
- *Usar el instrumento en vehículos o bombonas que contengan los fluidos indicados en el presente manual.*
- *No mezclar fluidos distintos.*
- *Evitar la prolongada exposición del instrumento a agentes químicos externos (ejemplo: aceite motor, aceite hidráulico, aceite frenos)*

5 FUNCIONAMIENTO DE LOS DISPOSITIVOS RADIO

Conectividad Wireless con tecnología Bluetooth, WiFi y 2G / 3G / 4G

La conectividad sin cables con tecnología Bluetooth, Wi-Fi y 2G / 3G / 4G es una tecnología que ofrece un método estándar y seguro para intercambiar información entre dispositivos diversos, utilizando ondas de radio. Además de los instrumentos de TEXA utilizan este tipo de tecnología también productos como: teléfonos móviles, portátiles, Ordenadores, impresoras, cámaras fotográficas, Pocket PC etc.

Las interfaz Bluetooth, WiFi y 2G / 3G / 4G buscan los dispositivos electrónicos compatibles en base a la señal de radio que generan poniéndolos en comunicación entre ellos. Los instrumentos TEXA efectúan una selección proponiendo sólo los dispositivos TEXA compatibles. Esto no excluye la presencia de otras fuentes de comunicación o de interferencias.

LA EFICACIA Y LA CALIDAD DE LA CONEXIÓN BLUETOOTH, WiFi Y 2G / 3G / 4G PUEDE RESENTIRSE POR LA PRESENCIA DE FUENTES DE INTERFERENCIA RADIO. EL PROTOCOLO DE COMUNICACION, PREVE LA GESTION DE DE LOS ERRORES, PERO PUEDEN DARSE DIFICULTADES DE COMUNICACION QUE HAGAN NECESARIOS NUEVOS INTENTOS DE CONEXION.

SI LA COMUNICACIÓN INALÁMBRICA SE VUELVE TAN CRÍTICA COMO PARA QUE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL RESULTE COMPROMETIDO, ES NECESARIO IDENTIFICAR LA FUENTE DE LA INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA AMBIENTAL Y REDUCIR SU INTENSIDAD.

Colocar el instrumento de modo que se garantice el correcto funcionamiento de sus dispositivos de radio. Particularmente no cubrirlo con materiales aislantes o metálicos en general.

6 INFORMACIÓN AMBIENTAL



No eliminar este producto junto a otros residuos sólidos no diferenciados.
Para informaciones referentes a la eliminación de este producto consultar el folleto que lo acompaña.

7 INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVAS

	<p>El fabricante, TEXA S.p.A., declara que el tipo de instrumento radio TXRiD es conforme a las directivas:</p> <ul style="list-style-type: none">• <i>RED 2014/53/EU</i>• <i>RoHS 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863/EU</i> <p>El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección Internet http://www.texa.it/download.</p>
---	---

	<p>El fabricante, TEXA S.p.A., declara que el tipo de instrumento radio TXRiD es conforme a los reglamentos:</p> <ul style="list-style-type: none">• <i>Radio Equipment Regulation 2017 No. 1206</i>• <i>RoHS Regulation 2012 No. 3032</i> <p>El texto completo de la declaración de conformidad UK está disponible en la siguiente dirección Internet http://www.texa.it/download.</p>
---	---

8 TXRiD

TXRiD es un instrumento portátil para la identificación del tipo y de la pureza de los fluidos refrigerante contenidos en las bombonas y dentro de los sistemas A/C de los vehículos.

Un fluido NO puro puede causar corrosión en los componentes y averías, incluso graves, en los sistemas A/C de los vehículos.

Los fluidos refrigerantes identificables son:

- *R1234yf*
- *R134a*

El instrumento está dotado de un display touch screen (pantalla táctil) LCD de 5" que permite efectuar la identificación del fluido refrigerante sin necesidad de conexión a una unidad de visualización.



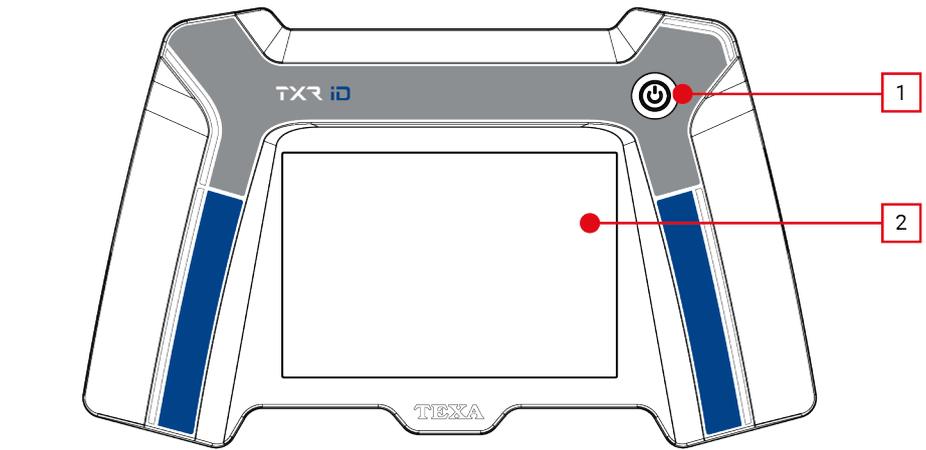
El instrumento se suministra en una robusta y práctica maleta que contiene:

- *tubo de extracción para fluido R1234yf;*
- *tubo de extracción para fluido R134a;*
- *alimentador;*
- *batería de litio incorporada y recargable;*
- *documentación técnica.*

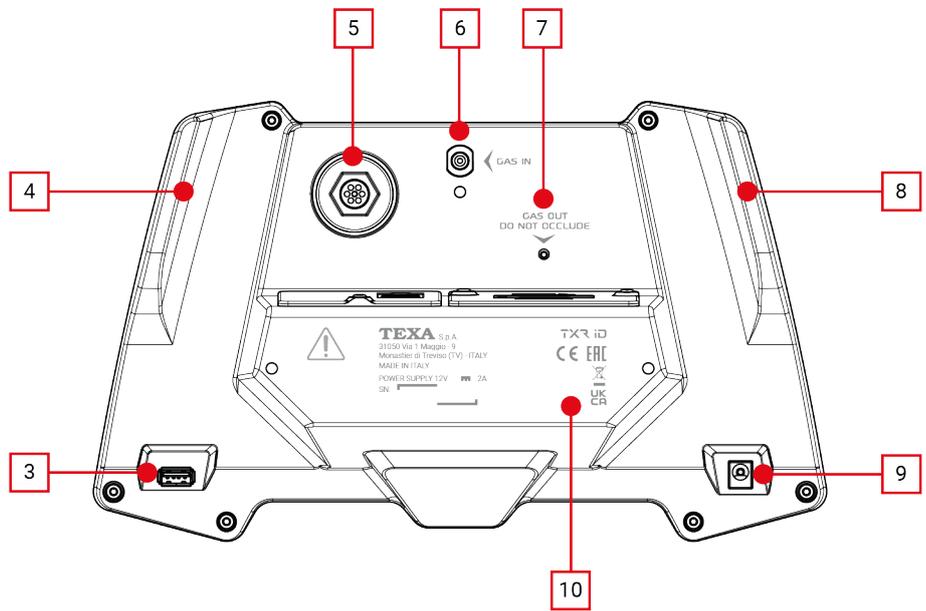
Gracias a las baterías es posible eliminar totalmente el problema de los cables de alimentación y en consecuencia desplazar ágilmente el instrumento de una posición de trabajo a otra.

9 DESCRIPCIÓN

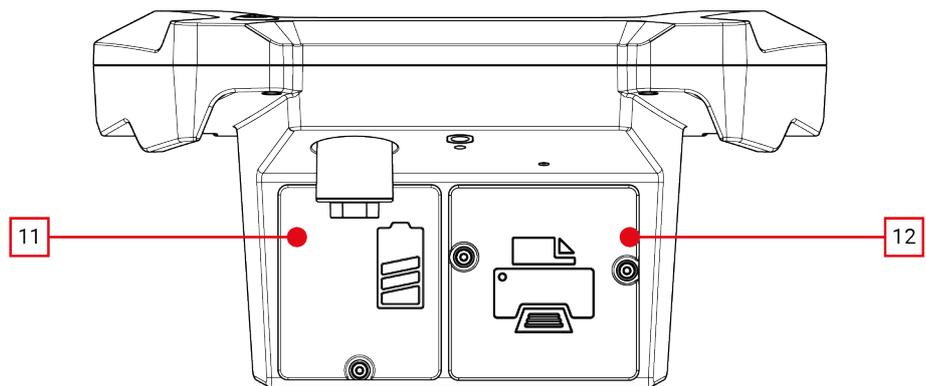
INSTRUMENTO



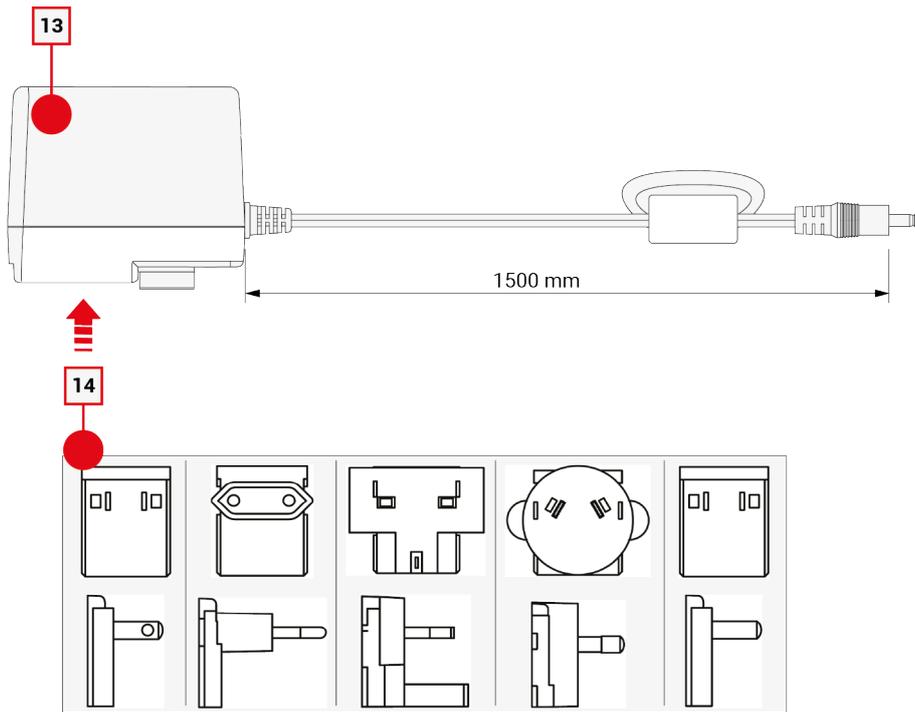
- 1. Pulsador ON/OFF
- 2. Display touch (pantalla táctil)



- 3. Conector USB
- 4. Asa
- 5. Filtro aire
- 6. GAS IN
- 7. GAS OUT
- 8. Asa
- 9. Conector para alimentador externo
- 10. Placa datos
- 11. Compartimento batería
- 12. Compartimento impresora¹



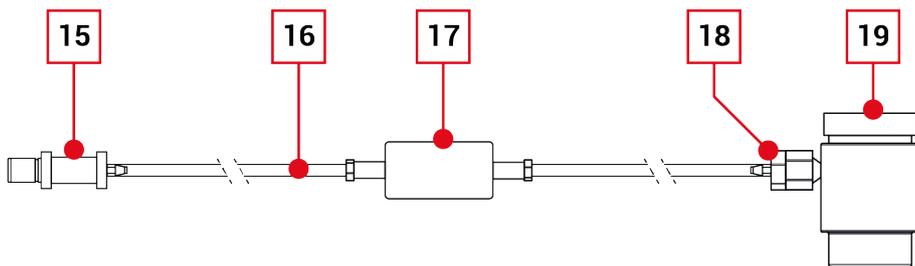
ALIMENTADOR



13. Alimentador externo

14. Conector (clavija) para alimentador externo.²

TUBO DE EXTRACCION³



15. Racor para GAS IN

16. Tubo flexible

17. Filtro separador aceite

18. Amortiguador de presión

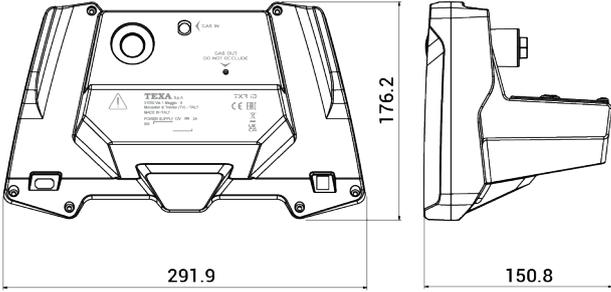
19. Racor LP

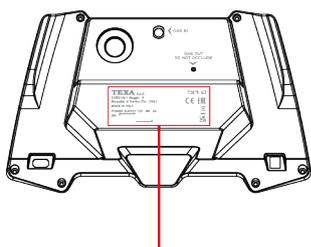
(¹) La impresora térmica es un accesorio que se puede adquirir por separado.

(²) El alimentador se suministra con un set de conectores (clavijas) intercambiables.

(³) La composición de los tubos de extracción suministrados es idéntica, sin embargo amortiguador de presión y racor LP son específicos para el gas que se debe analizar.

10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fabricante:	TEXA S.p.A.
Nombre del producto:	TXRiD
Alimentación:	12 V _{DC}
Alimentador:	<p>Alimentador externo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Modelo: SMI24-12-V-P5-C3</i> • <i>Input (entrada): 100 - 240 V~; 50 - 60 Hz; 0.58 A</i> • <i>Output (salida): 12 V_{DC} ; 2 A ; 24 W</i> • <i>Toma: IS13252 (Part 1) - IEC 60950-1 - R-41013177</i> • <i>Cable: UL 2468; 20 AWG</i>
Batería interna:	2 celdas de iones de litio sin medidor de carga con NTC 3350 mAh 7.4 V
Absorción:	max 2 A
Temperatura de funcionamiento:	10 ... 50 °C
Temperatura de almacenamiento:	-20 ... 50 °C
Humedad:	10% ÷ 80% RH* (*) sin condensación
Banda de frecuencia de funcionamiento:	2400 ÷ 2483.5 MHz
Máxima potencia de radiofrecuencia transmitida:	10 dBm
Dimensiones:	
Peso:	1.2 kg
Salida USB:	5 V _{DC} ; 500 mA max Aislamiento funcional
Grado IP:	IP 2X

Condiciones ambientales:	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Uso: interno</i> • <i>Altitud (hasta): 2000 m</i> • <i>Fluctuaciones de la tensión de alimentación: ± 10%</i> • <i>Categoría de sobretensiones: II</i> • <i>Grado de contaminación alimentador: 2</i> • <i>Grado de contaminación instrumento: 3</i> • <i>Humedad máxima relativa 80% por temperaturas hasta 31 °C, decreciente linealmente al 50% a 50 °C.</i>
Directivas	RED 2014/53/EU RoHS 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863/EU
Reglamentos:	Radio Equipment Regulation 2017 No. 1206 RoHS Regulation 2012 No. 3032
Compatibilidad electromagnética:	ETSI EN 301 489-1 ETSI EN 301 489-17 EN 61326-1
Sistemas radio:	ETSI EN 300 328
Seguridad Eléctrica:	EN 61010-1 EN 62311
Placa Datos:	<div style="text-align: center;">  </div> <div style="border: 1px solid red; padding: 10px; margin: 10px auto; width: fit-content;"> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;"> <p>TEXA S.p.A. 31050 Via 1 Maggio - 9 Monastier di Treviso (TV) - ITALY MADE IN ITALY POWER SUPPLY 12V  2A SN: </p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>TXR iD   </p> </div> </div> </div>

11 ALIMENTACION

El instrumento puede alimentarse:

- *por la red eléctrica a través del alimentador externo;*
- *por baterías internas.*

INFORMACIÓN

La presencia de alimentación se indica en el display a través del correspondiente icono.

11.1 Alimentación por Red Eléctrica

Es posible alimentar el instrumento conectándolo a la red eléctrica a través del correspondiente alimentador suministrado con el instrumento.



ATENCIÓN

El uso de alimentadores diversos de aquel indicado podrían dañar el instrumento y hacer que el operador pudiese sufrir lesiones.

La protección suministrada por el instrumento podría verse alterada si no se usa en el modo indicado por el fabricante.

El conector (clavija) de red es el medio de desconexión de la red eléctrica.

Si está conectado a la red eléctrica, asegurarse de que el conector (clavija) del alimentador del instrumento sea siempre accesible de forma que se puede garantizar en todo momento la posibilidad de desconectarlo.

Utilizar exclusivamente el alimentador suministrado en dotación.

- **Modelo:SMI24-12-V-P5-C3**
- **Código:3910612**

El alimentador está dotado de una serie de conectores (clavijas) intercambiables adecuadas al uso con las tomas de alimentación de red vigentes en varios países.



ATENCIÓN

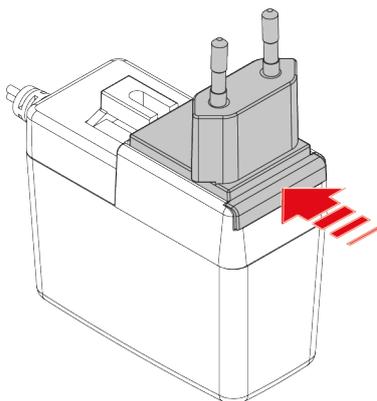
El uso de los conectores (clavijas) en tomas no compatibles podría alterar la protección eléctrica del instrumento y exponer al operador a la posibilidad de sufrir lesiones.

Utilizar exclusivamente el conector (clavija) compatible con la toma de red a la que se quiere conectar el alimentador.

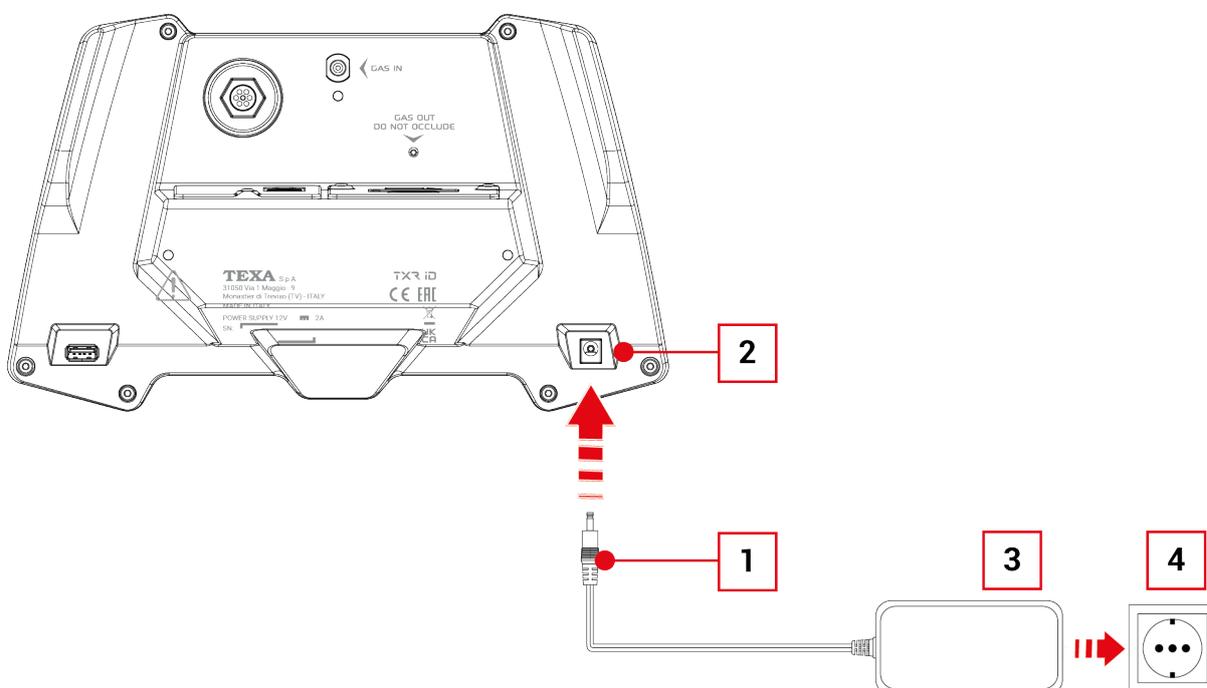
No forzar un conector (clavija) en una toma de red diversa de la oficialmente compatible.

Proceder como sigue:

1. Introducir el conector (clavija) en el correspondiente alojamiento en el alimentador.



2. Conectar el conector jack del alimentador [1] al conector para la alimentación del instrumento [2].



3. Conectar el conector (clavija) eléctrico del alimentador [3] a la toma eléctrica [4].

11.2 Alimentación por batería

El instrumento está alimentado por una batería interna recargable.

Con la alimentación con batería es posible eliminar totalmente el problema de los cables de alimentación y en consecuencia desplazar ágilmente el instrumento de una posición de trabajo a otra.

La autonomía suministrada por la batería permite utilizar el instrumento continuamente durante unas 5 horas.

El estado de carga de la batería se indica por el color del correspondiente icono.

Icono	Color	Análisis	Impimir con:		Notas
			impresora de red	impresora local	
	verde	Permitida	Permitida	Permitida	--
	amarillo	Permitida	Permitida	No permitida	--
	rojo	Permitida	Permitida	No permitida	Se aconseja poner el instrumento a cargar.

INFORMACIÓN

El instrumento no es capaz de funcionar correctamente por debajo de un cierto valor límite de carga de la batería.

Cuando se alcanza dicho valor, el instrumento visualiza durante algunos segundos una pantalla solicitando que se ponga a cargar.

Terminada la visualización de la pantalla, el instrumento se apaga.

El apagado provoca la interrupción de cualquier actividad en curso y la pérdida de todos los datos no guardados.

11.2.1 Carga de la batería

Es posible cargar el instrumento conectándolo directamente a la red eléctrica a través del correspondiente alimentador externo.

Durante la carga el instrumento es siempre capaz de funcionar normalmente.

La carga de la batería puede producirse tanto con el instrumento encendido como apagado.

El estado de carga se indica por el correspondiente icono.

Icono	Color	Medida	Imprimir con:		Notas
			impresora de red	impresora local	
	variable	Permitida	Permitida	Permitida	El color del icono depende del estado de carga de la batería en el momento de la conexión del alimentador y varía hasta volverse totalmente verde cuando la carga se ha completado.

De modo indicativo la carga dura:

Estado instrumento	Duración recarga
desacoplado	5.5 ÷ 6.5 h
encendido	3.5 ÷ 5.5 h

Eventuales anomalías se señalan por el display del instrumento.

INFORMACIÓN

Para un correcto almacenamiento y depósito y en caso de que no se use por un periodo superior a un mes, se aconseja realizar una carga completa del instrumento.

Se aconseja realizar una carga completa cada 2-3 meses de inactividad.

Al finalizar la carga desconectar el instrumento del alimentador y volver a ponerlo en su correspondiente maleta.



ATENCIÓN

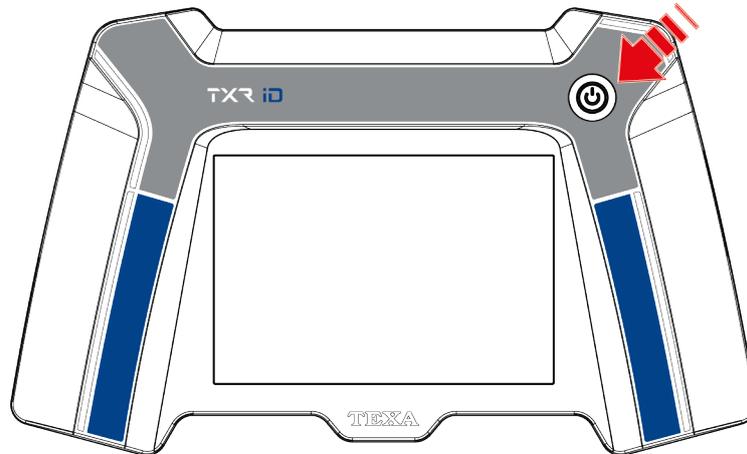
El uso de alimentadores diversos de aquel indicado podrían dañar el instrumento y hacer que el operador pudiese sufrir lesiones.

Utilizar exclusivamente el alimentador suministrado en dotación.

- **Modelo: SMI24-12-V-P5-C3**
- **Código: 3910612**

12 ENCENDIDO - APAGADO

El encendido y el apagado del instrumento se controlan a través de la presión del pulsador ON/OFF.



El pulsador está retroiluminado por un LED verde a través del que el instrumento suministra indicaciones sobre su propio estado.

Pulsador	LED	Estado Instrumento	Notas
	encendido	encendido	El instrumento está operativo.
	parpadeando	modalidad bajo consumo	Breve periodo de inactividad. El instrumento disminuye la luminosidad del display. Presionar el pulsador para hacer que el instrumento vuelva a estar operativo. Alternativamente, tocar la pantalla del instrumento.
	apagado	standby	Periodo de inactividad prolongado. El instrumento apaga el display. Presionar el pulsador para hacer que el instrumento vuelva a estar operativo.

INFORMACIÓN

Si después del standby el periodo de inactividad se prolonga posteriormente, el instrumento se apaga.

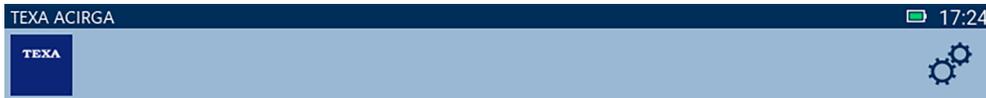
El apagado provoca la pérdida de todos los datos no guardados.

Para reencender el instrumento es necesario presionar de nuevo el pulsador ON/OFF.

12.1 Encendido

Para encender el instrumento proceder como sigue:

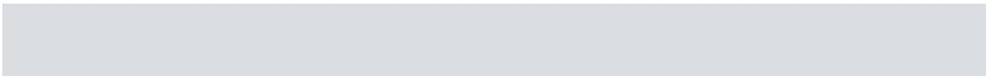
1. Mantener presionado el pulsador ON/OFF hasta el encendido del LED verde.
2. Esperar el inicio del software.
3. El instrumento está preparado para usarse cuando aparezca la pantalla HOME.



**Refrigerant
analysis**



Archive



12.2 Apagado y Suspensión

AVISO

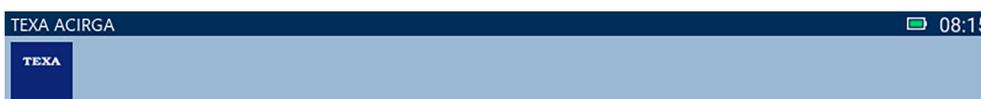
Apagarlo de forma diferente a la descrita podría dañar el instrumento.



No apagar el instrumento desconectando la alimentación de red.

Para apagar el instrumento proceder como sigue:

1. Mantener presionado el pulsador ON/OFF hasta que aparezca la pantalla de apagado.
2. Presionar en la función deseada.



Shut down



Standby

Exit

Icono	Nombre	Descripción
	Apagar	Permite apagar el instrumento.
	Suspender	Permite suspender temporalmente el funcionamiento del instrumento. Presionar el pulsador para hacer que el instrumento vuelva a estar operativo.

12.3 Apagado Forzado

En caso de necesidad (ej.: el software no responde a los comandos), es posible forzar el apagado del instrumento.

INFORMACIÓN

El apagado provoca la interrupción de cualquier actividad en curso y la pérdida de todos los datos no guardados.

Proceder como sigue:

1. Mantener presionado el pulsador ON/OFF durante al menos 10 segundos.

La herramienta se apaga.

INFORMACIÓN

No está previsto un reinicio automático.

Para reencender el instrumento es necesario presionar de nuevo el pulsador ON/OFF.

13 COMUNICACION

El módulo WiFi instalado en el instrumento lo hace capaz de:

- *conectarse a internet para recibir las actualizaciones del software instalado;*
- *imprimir los informes (report) de identificación fluido en el impresora de red.*

INFORMACIÓN

Para poder disfrutar de las funciones de identificación debe haberse efectuado el procedimiento de activación del software.

Proceder como sigue:

1. *Encender el instrumento.*
2. *Iniciar la función de configuración del instrumento.*
3. *Seguir las instrucciones que aparecen en pantalla.*



Para más información consultar el manual operativo del software.

14 PREPARACION PARA EL USO



ATENCIÓN

No apoyar el instrumento sobre superficies calientes.

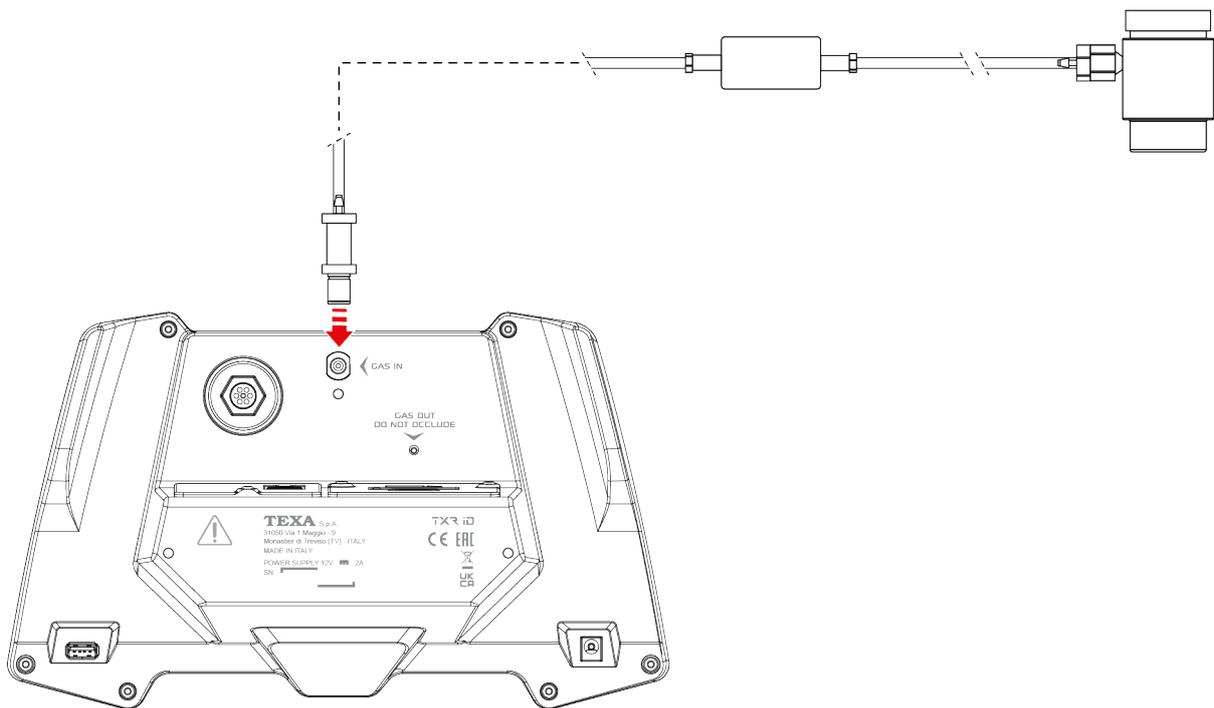
Evitar la exposición prolongada a agentes químicos externos.

Posicionar el instrumento lo más cerca posible del vehículo o de la bombona, teniendo cuidado en apoyarlo establemente en el plano (superficie) de apoyo.

AVISO

Asegurarse de que la batería del instrumento esté cargada.

Apagar el motor del vehículo antes de iniciar la identificación del fluido refrigerante.



Antes de efectuar la identificación del fluido refrigerante, proceder como sigue:

1. Seleccionar el tubo de extracción en base al fluido que debe identificarse.
2. Conectar el racor GAS IN del tubo de extracción en el conector **GAS IN** del instrumento.
3. Conectar el racor del tubo de extracción a la válvula **LP** presente en el sistema A/C del vehículo o en la bombona de fluido que debe identificarse.

15 USO

El software proporciona en el display (pantalla) todas las indicaciones necesarias para realizar las diversas operaciones y señala eventuales errores durante las fases.

AVISO



La introducción del fluido refrigerante en estado líquido en la cámara de análisis del instrumento podría afectar a la capacidad de análisis y la funcionalidad.

Extraer el fluido refrigerante que se debe identificar exclusivamente en forma gaseosa a través del racor LP (16 bar máx).

Proceder como sigue:

1. Asegurarse de haber efectuado todas las operaciones preliminares necesarias.
2. Encender el instrumento.



**Refrigerant
analysis**



Archive



3. Presionar .
4. Seguir las indicaciones suministradas en pantalla.



Para más información consultar el manual operativo del software.

16 ACTUALIZACION

La actualización del software que equipa el instrumento se produce de forma totalmente automática.

AVISO

El instrumento debe estar conectado a una red WiFi dotada de acceso a Internet para poder verificar la disponibilidad de eventuales actualizaciones y efectuar su download (descarga).

Es importante garantizar que download (descarga) e instalación de la actualización se completen sin interrupciones.

Para ello:

- Mantener el instrumento encendido y alimentado a través del alimentador externo durante toda la actualización (download (descarga) e instalación).
- Mantener el instrumento conectado a la red WiFi durante todo el download (descarga).

El instrumento verifica la presencia de actualizaciones disponibles para el download (descarga) con cada encendido.

El download (descarga) de eventuales actualizaciones disponibles se ha iniciado automáticamente.

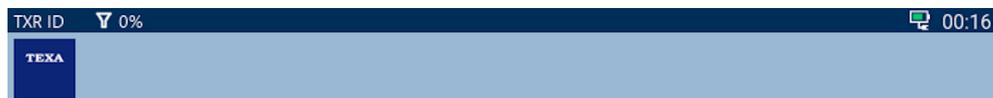
El download (descarga) está en curso y se señala a través del icono .

INFORMACIÓN

Es posible continuar utilizando normalmente el instrumento durante el download (descarga) de la actualización.

Se puede verificar el progreso del download (descarga) presionando CONFIGURACIONES > WiFi.

El software solicita instalar la actualización al siguiente reinicio del instrumento.



Update available.

- 1). Press CONFIRM to install.
- 2). Press EXIT to continue.

Exit

Confirm

Presionar **CONFIRMAR**.

INFORMACIÓN

Durante la instalación no es posible efectuar análisis u otras operaciones con el instrumento.

En algunos casos, el software reinicia automáticamente el instrumento al terminar la instalación.

17 ACCESORIOS

17.1 Impresora

La impresora térmica es un accesorio que se puede adquirir por separado.

A continuación se recoge el procedimiento de instalación.

AVISO

La instalación de la impresora prevé el acceso al interior del instrumento.

Durante la instalación, poner mucha atención para no dañar los cables necesarios para conectar la impresora o cualquier otro componente del instrumento.

AVISO

Los cables efectuados por la instalación están dotados de una etiqueta que los identifica inequívocamente

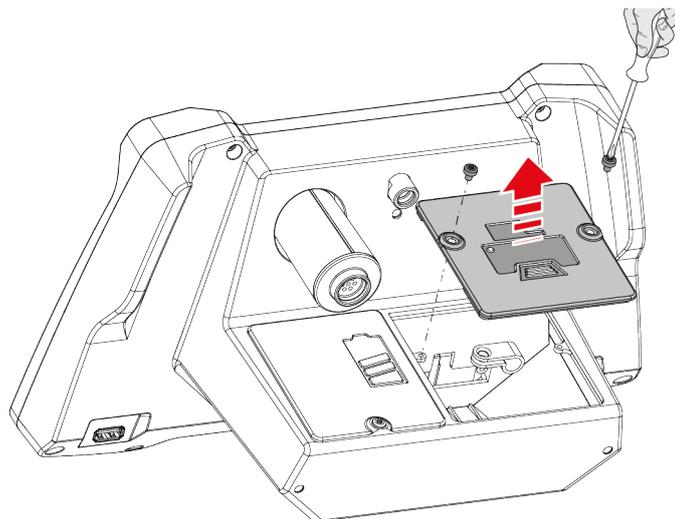
El uso de cableados diversos de los indicados podría perjudicar la funcionalidad del instrumento.

No utilizar cableados diversos de los indicados.

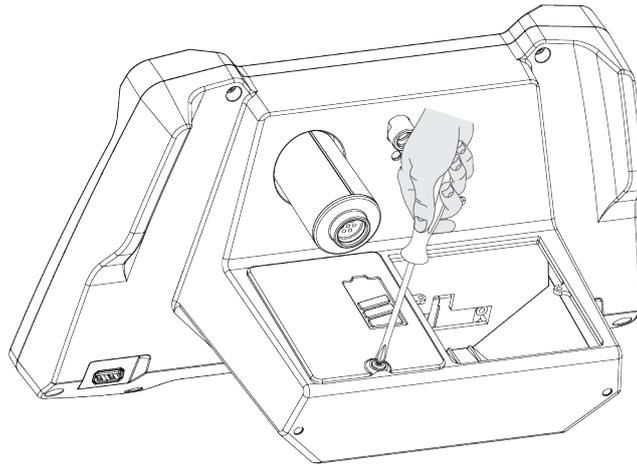
Atenerse al esquema de conexión recogido en las imágenes mostradas más abajo.

Proceder como sigue:

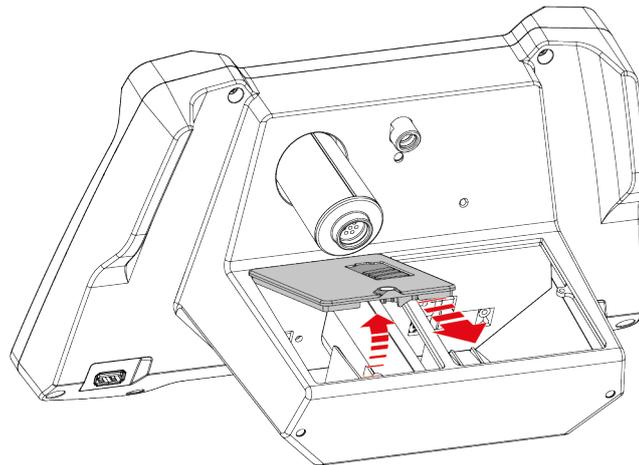
1. Apagar el instrumento.
2. Desconectar el cable de alimentación del instrumento.
3. Desmontar la tapa del compartimento impresora desatornillando los dos tornillos que la fijan al instrumento.



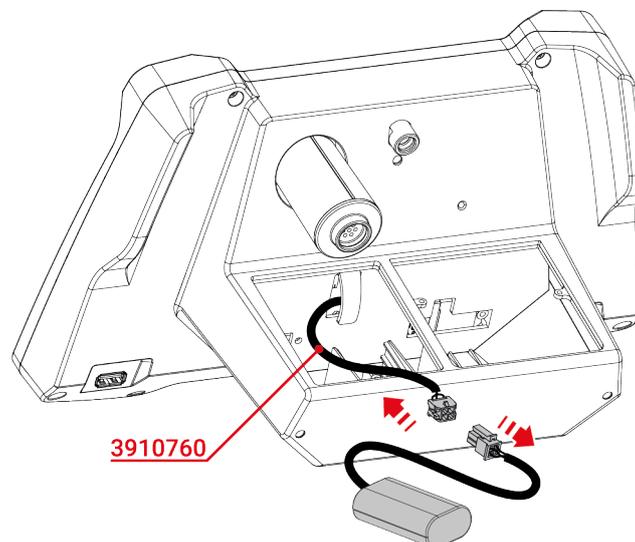
4. Quitar el tornillo que fija la tapa del compartimento baterías.



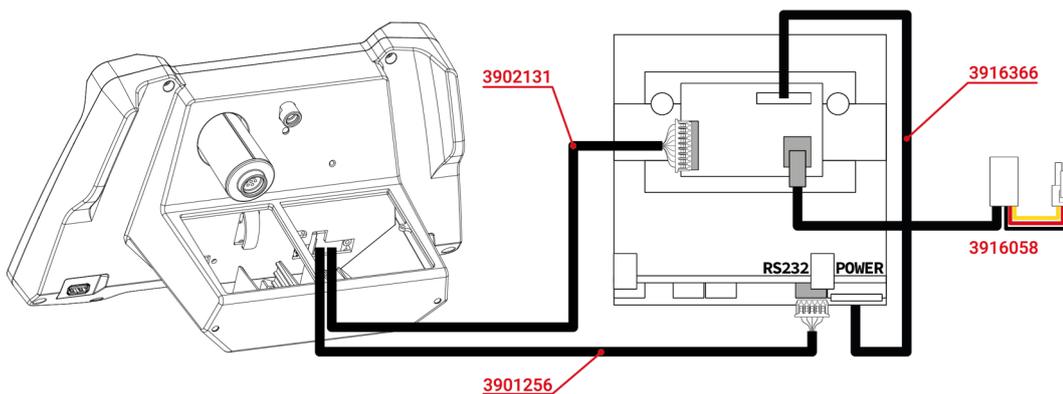
5. Desmontar la tapa del compartimento baterías como indicado.



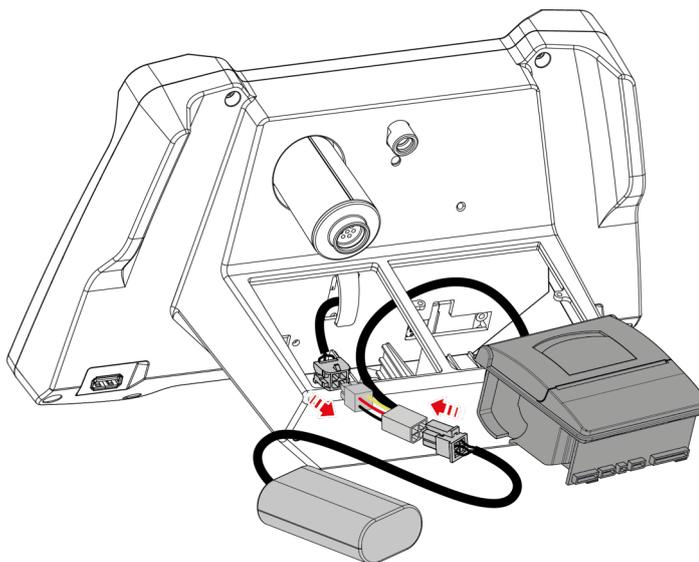
6. Desconectar el cableado de alimentación del instrumento de la batería.



7. Conectar los cables como se indica en la figura.

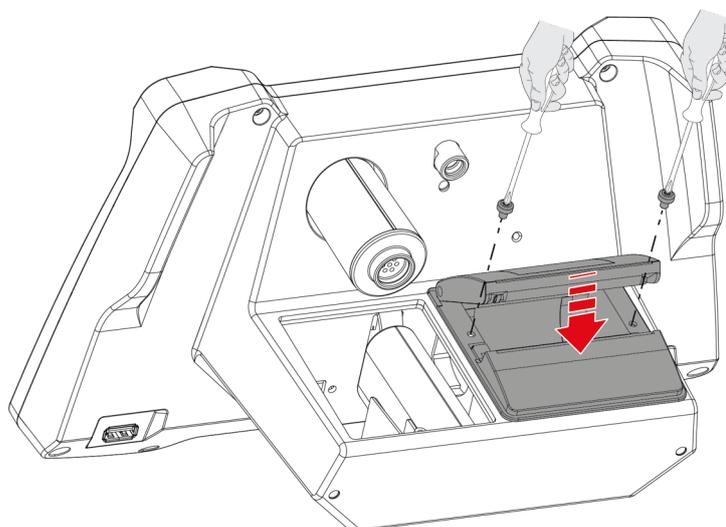


8. Reconectar los cables de alimentación como indicado.

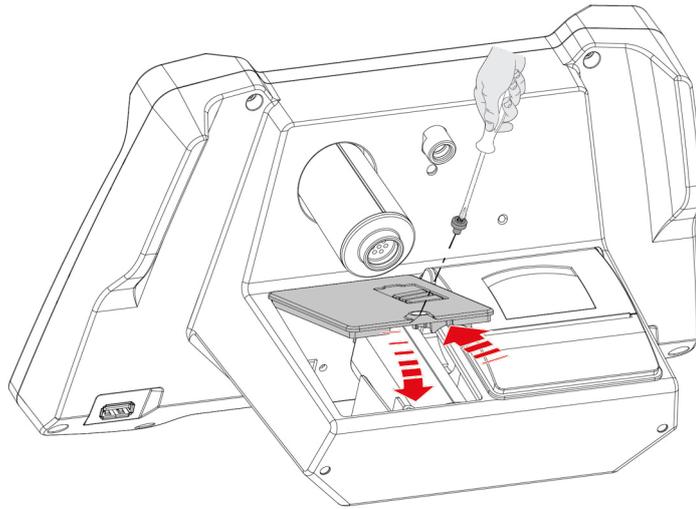


9. Alojjar la batería e impresora en los correspondientes compartimentos.

10. Levantar la compuerta de la impresora y fijarla en el instrumento a través de los tornillos anteriormente retirados.



11. Volver a posicionar la tapa del compartimento batería y fijarla a través del tornillo anteriormente retirado.



INFORMACIÓN

La impresora está automáticamente online al encender el instrumento.

18 MANTENIMIENTO

A continuación se describen las operaciones de mantenimiento ordinario y limpieza que pueden efectuarse por el operador.

Componente	Operación	Frecuencia
Filtro Aire	sustitución	cuando señalado por el software/una vez al año
Batería	sustitución	cuando la carga completa deja de permitir el normal uso del instrumento.
Tubo flexible + Filtro separador aceite	sustitución	cuando el filtro cambia de color/una vez al año

ATENCIÓN



El instrumento funciona con niveles de tensión interna que no presentan un riesgo para la vida del operador, sin embargo podrían exponer al operador al riesgo de lesiones menores.

Efectuar todas las operaciones de mantenimiento con instrumento apagado y desconectado de la red eléctrica, salvo donde se indique diversamente.

AVISO



El uso de recambios y accesorios no aprobados por el fabricante podría comprometer la eficiencia y seguridad del instrumento.

Utilizar exclusivamente piezas de recambio y accesorios aprobados por el fabricante.

Contactar con el propio Revendedor de confianza para cualquier operación de mantenimiento no descrita a continuación.

Es posible consultar la lista de los Vendedores autorizados en la dirección: <https://www.texa.com/sales-network>

18.1 Sustitución Filtro Aire

El filtro del aire debe sustituirse cuando se señala por el software y de todas formas una vez al año.

Icono	Descripción
	<p>El grado de desgaste del filtro se indica por el valor en porcentaje visualizado por el software al lado del icono.</p> <p>El valor en porcentaje es inversamente proporcional al desgaste del filtro.</p> <p>Ej.:</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Filtro nuevo:100 %</i> • <i>Filtro agotado:0 %</i>

El software avisa de la necesidad de efectuar la sustitución a través del correspondiente mensaje.

AVISO

El envoltorio externo del filtro es de plástico.

El uso de llaves u otras herramientas para su sustitución podría dañarlo haciendo difícil su desinstalación y comprometiendo su funcionalidad.

INFORMACIÓN

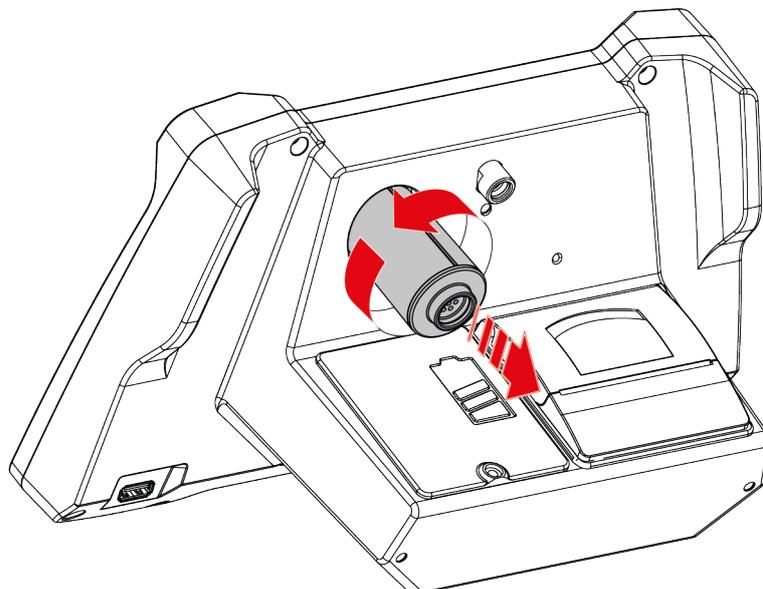
La falta de sustitución del filtro aire no impide la ejecución de la identificación del fluido refrigerante.

Sin embargo se aconseja firmemente efectuar el procedimiento recogido a continuación.

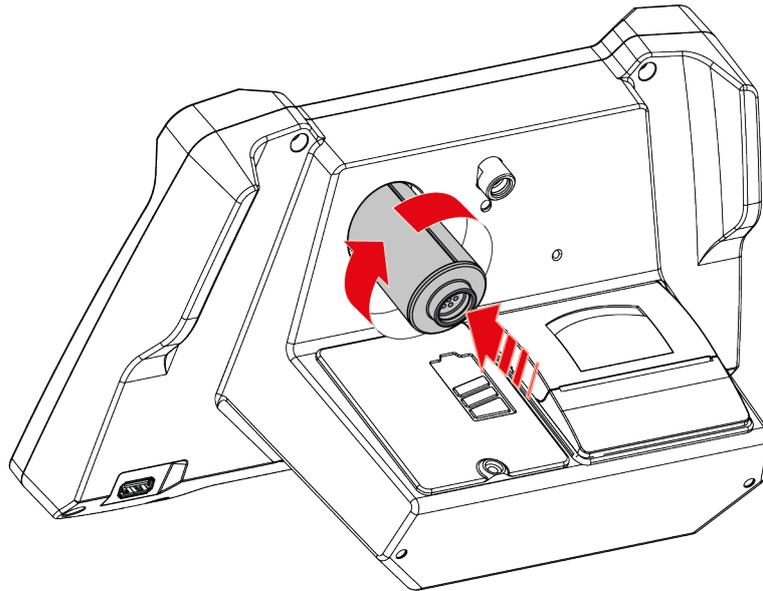
El uso de un filtro de aire agotado podría perjudicar la exactitud de la identificación.

Proceder como sigue:

1. Desatornillar el filtro a mano



2. Atornillar a mano el nuevo filtro poniendo atención para no apretarlo excesivamente.



3. Encender el instrumento.

4. Acceder a la función de reset del contador filtro: CONFIGURACIONES > RESET FILTRO

5. Seguir las instrucciones en pantalla.



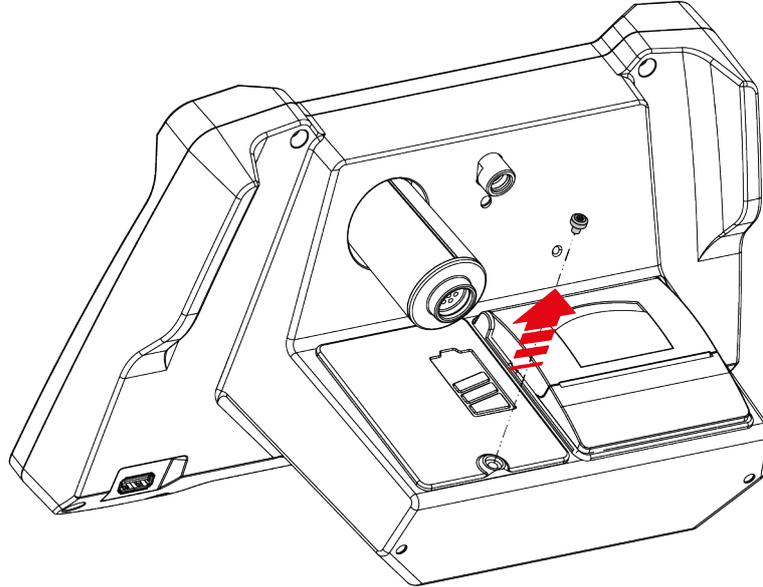
Para más información consultar el Manual Operativo del software.

18.2 Sustitución Batería

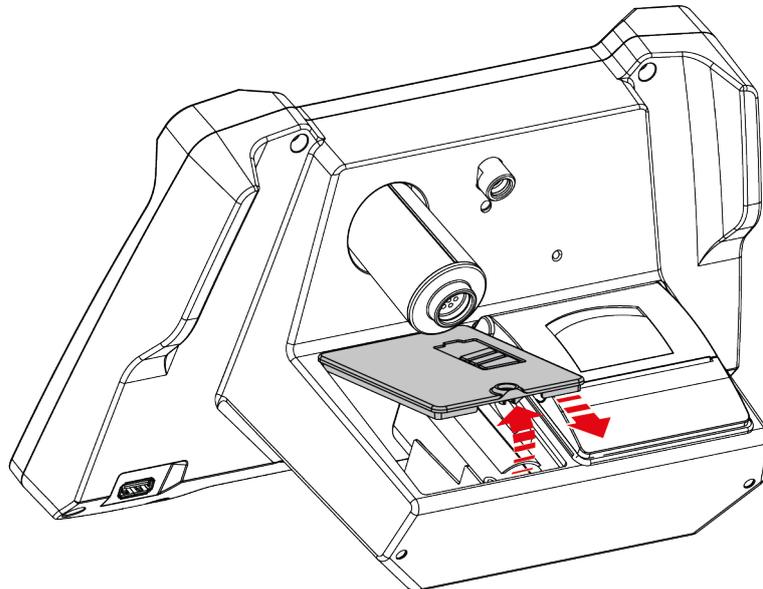
La batería debe sustituirse cuando la carga completa deja de permitir el normal uso del instrumento.

Proceder como sigue:

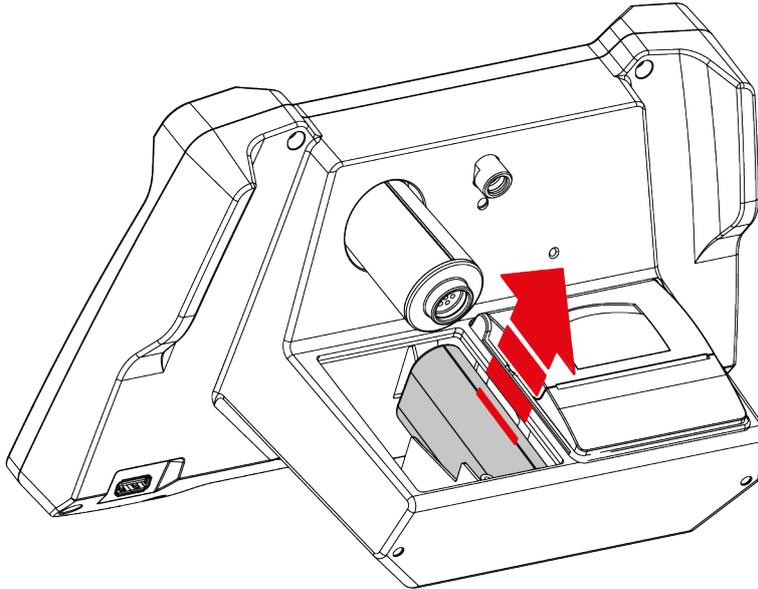
1. Quitar el tornillo que bloquea la tapa del compartimento batería.



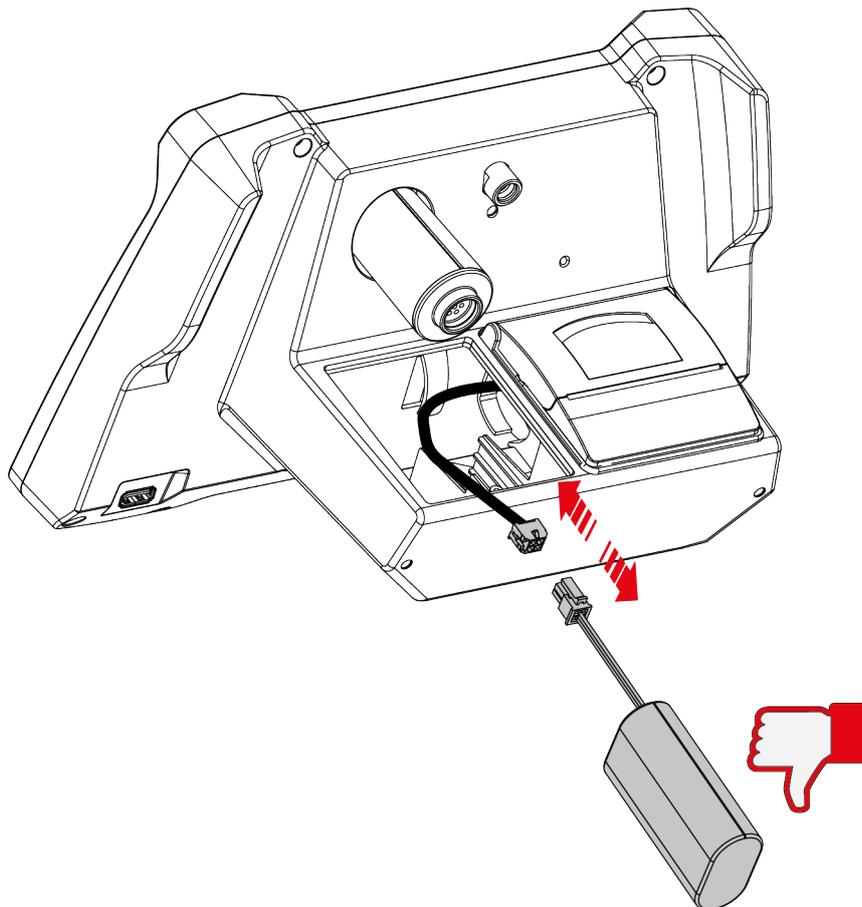
2. Quitar la tapa del compartimento.



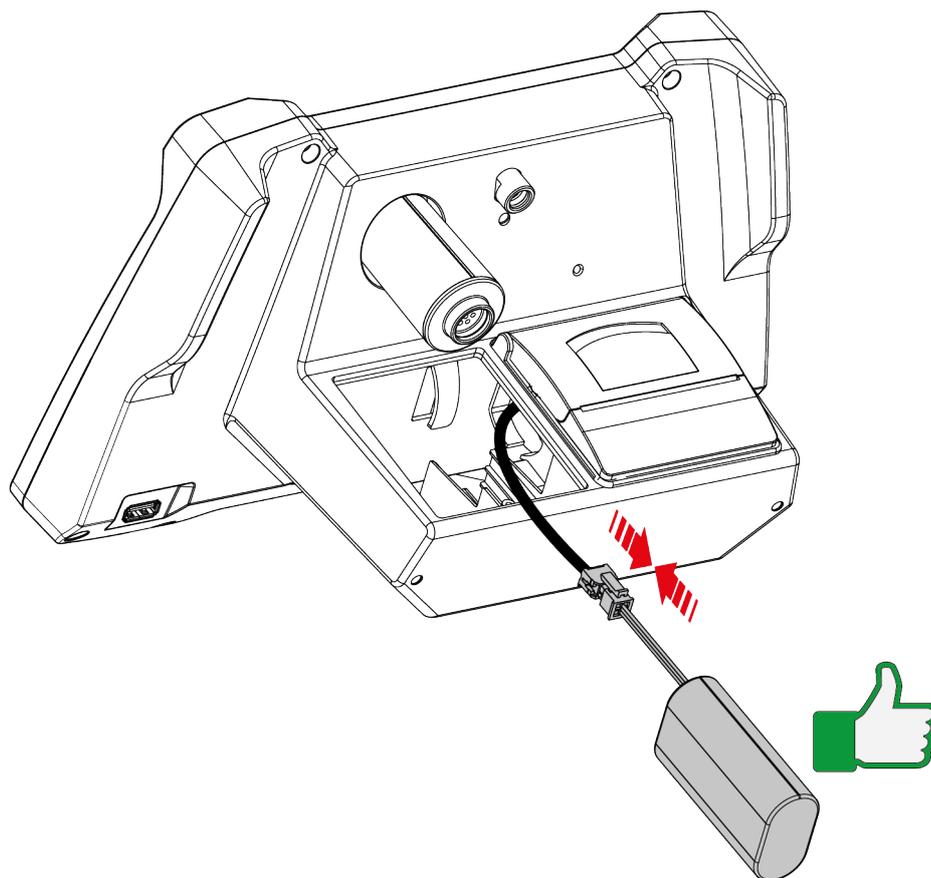
3. Sacar delicadamente la batería de su alojamiento poniendo cuidado para no dañar el cable conectado a la batería.



4. Desconectar el cableado de alimentación del instrumento de la batería.



5. Conectar la nueva batería al cableado de alimentación del instrumento.



6. Posicionar la nueva batería en el correspondiente alojamiento poniendo atención para posicionar correctamente el cableado dentro del compartimento.
7. Volver a colocar la tapa en el compartimento poniendo atención para no pellizcar el cableado de alimentación ni otros cables presentes en el compartimento.
8. Atornillar el tornillo que bloquea la tapa del compartimento batería.

AVISO

Desechar la batería desinstalada según las normas vigentes en el País de uso del instrumento.

18.3 Sustitución Tubo Flexible - Filtro Separador Aceite.

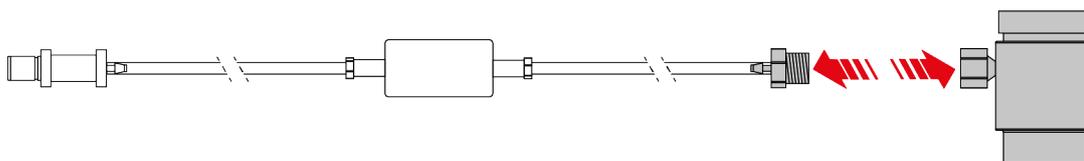
El grupo formado por tubo flexible y tubo separador aceite debe sustituirse cuando el filtro resulta visiblemente sucio, cambia de color o una vez al año.

INFORMACIÓN

El procedimiento recogido a continuación es válido para ambos tubos de extracción.

Proceder como sigue:

1. Desconectar el tubo de extracción del instrumento.
2. Utilizar un par de llaves de boca de dimensiones adecuadas para desenroscar el amortiguador de presión del racor LP.



3. Desinstalar el racor para GAS IN dal tubo flexible.



AVISO

Tubo y racor están firmemente acoplados uno a otro para garantizar una estanqueidad óptima.

Poner atención para no dañar el racor en fase de desinstalación del tubo.

4. Acoplar firmemente el nuevo grupo tubo-filtro separador aceite en el racor para GAS IN.
5. Utilizar un par de llaves de boca de dimensiones adecuadas para enroscar el amortiguador de presión al racor LP.

AVISO

Amortiguador de presión y racor LP son específicos para el fluido que se debe analizar.

No utilizar adaptadores / reductores para acoplar amortiguadores de presión a racores LP no idóneos.

18.4 Limpieza General del Instrumento

El instrumento debe mantenerse limpio

Para la limpieza del instrumento utilizar un paño húmedo.

AVISO

No usar productos químicos corrosivos, disolventes ni detergentes agresivos para limpiar el instrumento.

19 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para cualquier problema de naturaleza técnica dirigirse al propio distribuidor/vendedor.

A continuación se recoge una lista de simples instrucciones que el cliente puede verificar por si mismo.

PROBLEMA	POSIBLE SOLUCION
El instrumento no se enciende	Verificar que el cable del alimentador esté conectado a la red.
	Verificar que el cable del alimentador esté conectado al instrumento.
	Verificar que el servicio de suministro eléctrico sea compatible con las especificaciones del producto y del país
	Poner el instrumento a cargar durante al menos 6 horas.
	Si todas las condiciones indicadas se satisfacen y el problema persiste, contactar con el propio distribuidor/vendedor.
La batería se descarga rápidamente.	Poner a cargar el instrumento durante unas 6 horas.
	Controlar el cableado y asegurarse que las conexiones sean correctas.
	Contactar con el propio distribuidor para la sustitución de las baterías.
La batería no se carga.	Conectar el alimentador a la red eléctrica.
	Conectar el alimentador al instrumento.

20 INFORMACION LEGAL

TEXA S.p.A.

Via 1 Maggio, 9 - 31050 Monastier di Treviso - ITALY

Cod. Fisc. -N.I. Registro Mercantil de Treviso - Part. IVA 02413550266

Sociedad unipersonal y sujeta a actividad de dirección y coordinación de Opera Holding S.r.l.

Capital social 10.000.000 € i.v. - R.E.A N. 208102

Phone: +39 0422.791.311

E-Mail: info.it@texa.com

www.texa.com

En lo referente a las informaciones de carácter legal nos remitimos a la **Libreta de Garantía Internacional** suministrada con el producto.